



Church of the LITTLE FLOWER



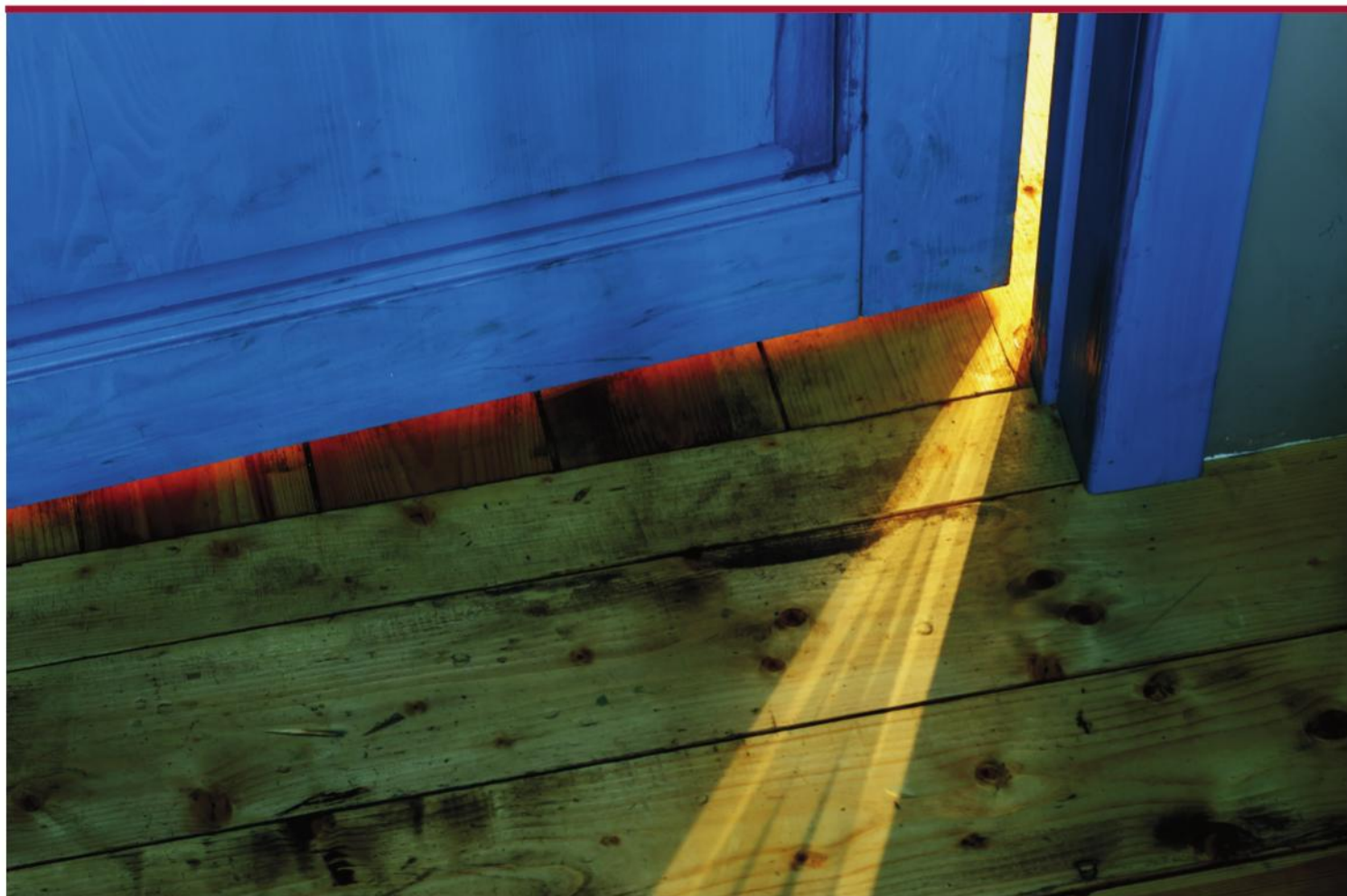
The
Light

JULY 27, 2025

XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

XVII DOMINGO EN EL

TIEMPO ORDINARIO



PASTOR

Rev. Manuel F. Alvarez

PAROCHIAL VICAR

Rev. David Zallocco

PRIESTS IN RESIDENCE

Rev. Juan Escamez

Rev. Francis Gnanasegaram

Rev. Stephen Saawuan

Rev. Fidelis Uko

PERMANENT DEACONS

Deacon Roberto Fleitas

Deacon Miguel Parlade

Deacon Srinath Perera

TOGETHER, WORSHIPPING THE LORD, FORMING DISCIPLES, SERVING IN THE NAME OF JESUS
JUNTOS, ADORANDO AL SEÑOR, FORMANDO DISCÍPULOS, SIRVIENDO EN NOMBRE DE JESÚS

MASS SCHEDULE

MONDAY - FRIDAY

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English
5:30 pm	Español

SATURDAY

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English

SUNDAY

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English
12:30 pm	Español
5:30 pm	English
7:00 pm	Italiano (<i>1st Sunday Monthly</i>)

WEEKLY CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am in the church.



ST. JOSEPH PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Visit www.cotlf.org/adoration for more details



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - RETILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:00 am - 4:00 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

P. (305) 446-9950
F. (305) 482-6183
www.cotlf.org



OFFICE STAFF

Luis Cuza - Ext 308

Director of Music Ministries

Ivonne Davila - Ext 302

Admin. Asst. to the Pastor

Sacramental Records Coordinator

Juan del Sol - Ext 310

Weddings Coordinator

Ashley Dominguez - Ext 309

Director of Development

Jorge Santibáñez - Ext 307

Parish Manager

Director of Religious Education

Ariadna Schanz - Ext 300

Receptionist

Charlotte Ushela - Ext 304

Parish Secretary / Virtus Coordinator

Nubia Vivas

Custodian

Rene Denis

Maintenance - Commodore Prop. Mgmt



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

School Office Hours

Monday - Friday
7:15 am - 3:15 pm

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of L.A. - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our newly Baptized:

- Harvey Tregent



Congratulations and God's blessings to our newly married couples:



Rest in Peace.
Let us pray for our recently deceased:

THE SACRAMENT OF BAPTISM

- Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance. Visit cotlf.org/baptism for more information.
- Arreglos de bautizos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación. Visitar cotlf.org/baptism para mas información.

THE SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance. Visit cotlf.org/weddings for more information.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación. Visitar cotlf.org/weddings para mas información.

SIGNS OF OUR STEWARDSHIP

JULY 20, 2025

Attendance:	1,800
In-Church Collection:	\$ 9,648
Online Giving Offertory:	\$ 15,147
Drop-off/Mail-in Offering:	\$ 1,135
Children's Collection:	\$ 107
Devotional Candles:	\$ 1,316
Poor Box/Charities:	\$ 200

*Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!*

Grand Total: \$ 27,553

MASS SCHEDULE & INTENTIONS

OUR PARISH MINISTRIES

SUNDAY, JULY 27TH

XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

5:00 pm (Vigil) + Blanca and Carmen Barreto Ortega

7:30 am + Rosa y Gustavo Rodriguez

9:00 am + Carlos Alberto Padron

10:30 am *Missa Pro Populo* - For All Members of Our Parish Family

12:30 pm + Armando Ignacio Nodal

5:30 pm + Ernesto Smith, Sr.

7:00 pm (Italian) Celebrated only on First Sundays, Monthly

MONDAY, JULY 28TH

Monday of Week XVII in Ordinary Time

6:15 am + Sharon FitzGibbon

8:00 am + Carolyn Hopkins

5:30 pm *Misa Comunitaria*

TUESDAY, JULY 29TH

Memorial of Saints Martha, Mary and Lazarus

6:15 am Intentions of the Murdock Family

8:00 am + Maria Cairo

5:30 pm *Misa Comunitaria*

WEDNESDAY, JULY 30TH

Wednesday of Week XVII in Ordinary Time /
Memorial of St. Peter Chrysologus, Bishop and Doctor of the Church

6:15 am For All Summer Travelers

8:00 am Maria Caridad Ugarte

5:30 pm *Misa Comunitaria*

THURSDAY, JULY 31ST

Memorial of Saint Ignatius of Loyola, Priest

6:15 am For All Who Passed Away This Month

8:00 am + Mercedes y Rene Naranjo

5:30 pm *Misa Comunitaria*

FRIDAY, AUGUST 1ST

Memorial of Saint Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor of the Church /
First Friday

6:15 am The Holy Father's Intention: For Mutual Coexistence

8:00 am For All Parish Benefactors

5:30 pm *Misa Comunitaria*

SATURDAY, AUGUST 2ND

Saturday of Week XVII in Ordinary Time / First Saturday /
Memorial of St. Eusebius of Vercelli, Bishop

8:00 am Rene Denis' Birthday

SUNDAY, AUGUST 3RD

XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

5:00 pm (Vigil) Eli & Matt Kinder's Anniversary

7:30 am + George and Vicenta Kremer

9:00 am + Manuel y Vicenta Quintana

10:30 am *Missa Pro Populo* - For All Members of Our Parish Family

12:30 pm + Alfredo Mercer

5:30 pm Lydia Hackney's Birthday

7:00 pm (Italian) + Ines Valzelli

SUNDAYS

11:30 am Carmel of Elijah (Cafeteria - Once Monthly)

1:30 pm Homeless Ministry Service Outing (Once Monthly)

MONDAYS

10:00 am Seekers Bible Study (Morras Conf. Room & Zoom)

7:00 pm Adult Bible Study (Zoom)

7:00 pm Talleres de Oracion y Vida (Chapel Conf. Room)

7:30 pm Ejercicios Espirituales de San Ignacio (Morras Conf. Room)

7:30 pm Emaus de Hombres (Reilly Conf. Room)

TUESDAYS

7:45 am That Man is You Men's Group (Comber Hall)

8:30 am Holy Face Devotion (Church)

7:00 pm OCIA Adult Formation Classes (STS Cafeteria)

7:00 pm Talleres de Oracion - Escuela de Guias (Morras Conf. Room)

7:30 pm Legion of Mary (Legion of Mary House)

8:00 pm English Charismatic Prayer (Chapel Conf. Room)

WEDNESDAYS

4:00 & 6:30 pm Religious Education Classes (St. Theresa School)

7:30 pm Women's Emmaus (Reilly Conf. Room)

8:00 pm Communion & Liberation (Chapel Conf. Room)

8:00 pm Oración Carimatico en Español (Morras Conf. Room)

THURSDAYS

7:45 am Walking with Purpose Women's Group (Comber Hall)

7:00 pm Schola Cantorem / Parish Choir (STS Music Room)

7:00 pm Scouts (Cafeteria)

7:30 pm Men's English Emmaus (Reilly Conf. Room)

FRIDAYS

10:00 am Prayer Shawl Ministry (Reilly Conf. Room)

6:00 pm American Heritage Girls (STS Cafeteria)

6:30 pm Singles Ministry (STS Cafeteria)

8:00 pm Marriage Covenant (Zoom)

SATURDAYS

7:00 am First Saturday Devotion / Rosary (Church)

9:00 am Baptism Preparation Classes (Reilly Parish Center)

OTHER MINISTRIES

Grieving with Great Hope Bereavement Ministry

Liturgical Ministries (Altar Servers, EMHCs, Lectors, Ushers)

Greyed out ministries are not currently meeting.

Visit www.cotlf.org/ministries for more details about each group.

READINGS FOR THE WEEK

XVI Sunday in Ordinary Time

Sunday Gn 18:20-32; Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13

Monday Ex 32:15-24, 30-34; Ps 106:19-20, 21-22, 23; Mt 13:31-35

Tuesday Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Ps 103:6-7, 8-9, 10-11, 12-13;
Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42

Wednesday Ex 34:29-35; Ps 99:5, 6, 7, 9; Mt 13:44-46

Thursday Ex 40:16-21, 34-38; Ps 84:3, 4, 5-6a and 8a, 11; Mt 13:47-53

Friday Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Ps 81:3-4, 5-6, 10-11ab; Mt 13:54-58

Saturday Lv 25:1, 8-17; Ps 67:2-3, 5, 7-8; Mt 14:1-12

Sunday Eccl 1:2; 2:21-23; Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17; Col 3:1-5, 9-11;
Lk 12:13-21



FROM THE PASTOR'S DESK

My dear friends,

As we approach the end of July, I want to give you an update on the work being done inside our church. It is both very daunting and very exciting when you think of how beautiful our church will look when we return there for worship in the fall: a temple beautifully restored for another century of drawing God's people ever closer to Him.

The first thing that was done on June 9th was the removal of the old pews. Most of them, as you probably saw over Father's Day weekend, were in extremely bad shape held together by the ingenuity of our maintenance staff. During that first week of work, the entire floor of the church was covered to protect it and make room for the scaffolding needed to paint the inside walls of the church and the sanctuary as well as the dome. All permanent fixtures were protected in custom-built plywood enclosures, including the Altar, Baptismal Font, Altar Rail, Ambo, marble floors, marble baseboards, and stairs. It was truly an impressive feat to ensure that these sacred fixtures would not be harmed this summer.

Five different scaffolds are now in place inside the church to begin painting. The main scaffold in the nave houses a platform high above the floor which parallels the base of the dome. The second scaffold surrounds our sanctuary where the detailed work on the reredos will be conducted by specially-trained liturgical artists. The third scaffold is a rolling one on top of the platform which reached the top of the dome. The fourth is a smaller rolling scaffold to reach the top of the reredos. The fifth is scaffolding in our choir loft to paint up there.

Interior ceilings are being insulated, and the tectum board is being enclosed to improve acoustics in the nave to make hearing the Word of God proclaimed a bit clearer inside the church.

The new mechanical yard at the rear of the church is being constructed and the refrigerant lines are being run underneath the sidewalk towards the front of the church for a new AC unit on our balcony. The sidewalk between Comber Hall and the church should be restored and reopened by late August.

A new interior color scheme has been finalized, and the interior walls of the church will begin to be painted this week. A specialty painter is now on-site and is beginning to paint the interior of the dome in metallic gold. Upon completion of the dome, they will begin working on the cleaning and restoration of the reredos and all side altars. We are also doing a multitude of extra work while the painting is going on such as electrical upgrades, dome lighting, and the restoration of the fourth confessional.

There is so much more that is happening that I couldn't fit into this space, but I did not want to get too technical. Just know that it is all being done for the greater glory of God so that our children and grandchildren can continue to enjoy the fruits of this magnificent church for generations to come.

God bless you all,



DELESCRITORIO DEL PARROCO

Mis Queridos Amigos,

A medida que nos acercamos al final de julio, quiero darles una actualización sobre el trabajo que se está realizando dentro de nuestra iglesia. Es a la vez muy intimidante y emocionante cuando piensas en lo hermoso que se verá nuestra iglesia cuando regresemos en el otoño: un templo bellamente restaurado para otro siglo de acercar cada vez más el pueblo de Dios a Él.

Lo primero que se hizo el 9 de junio fue la retirada de los bancos. La mayoría de ellos, como probablemente vio durante el fin de semana del Día del Padre, estaban en muy mal estado gracias al ingenio de nuestro personal de mantenimiento. Durante esa primera semana de trabajo, se cubrió todo el piso de la iglesia para protegerla y dejar espacio para los andamios necesarios para pintar las paredes interiores de la iglesia y el santuario, así como la cúpula. Todos los accesorios permanentes se protegieron en recintos de madera contrachapada hechos a medida, incluido el altar, la pila bautismal, la barandilla del altar, el ambón, los pisos de mármol, los zócalos de mármol y las escaleras. Fue realmente una hazaña impresionante asegurarse de que estos accesorios sagrados no se dañaran.

Cinco andamios diferentes están ahora en su lugar dentro de la iglesia para comenzar a pintar. El andamio principal de la nave alberga una plataforma elevada sobre el suelo que es paralela a la base de la cúpula. El segundo andamio rodea nuestro santuario, donde el trabajo detallado en el retablo será realizado por artistas litúrgicos. El tercer andamio es uno rodante sobre la plataforma que llega a la parte superior de la cúpula. El cuarto es un andamio rodante más pequeño para llegar a la parte superior del retablo. El quinto es un andamio en el coro para pintar esa área.

Se están aislando los techos interiores y se está cerrando el tablero de tectum para mejorar la acústica en la nave para hacer que se escuche la Palabra de Dios proclamada un poco más clara dentro de la iglesia.

Se está construyendo el nuevo patio mecánico en la parte trasera de la iglesia y las líneas de refrigerante se están colocando debajo de la acera hacia el frente de la iglesia para una nueva unidad de aire acondicionado en nuestro balcón. La acera entre Comber Hall y la iglesia debería ser restaurada y reabierta a finales de agosto.

Se ha finalizado un nuevo esquema de color y las paredes interiores de la iglesia comenzarán a pintarse esta semana. Un pintor especializado se encuentra ahora en el lugar y está comenzando a pintar el interior de la cúpula en oro metálico. Una vez finalizada la cúpula, comenzarán a trabajar en la limpieza y restauración del retablo y de todos los altares laterales. También estamos haciendo una multitud de trabajos adicionales mientras se lleva a cabo la pintura, como actualizaciones eléctricas, iluminación de la cúpula y la restauración del cuarto confesionario.

Hay tantas cosas más que están sucediendo que no pude agregar en este espacio, pero no quería ponerme demasiado técnico. Solo sepan que todo se está haciendo para la mayor gloria de Dios para que nuestros hijos y nietos puedan continuar disfrutando de los frutos de esta magnífica iglesia para las generaciones venideras.

Que Dios los bendiga a todos,

TODAY'S READINGS / LECTURAS DEL DÍA

Reading I: Genesis 18:20-32

In those days, the LORD said: "The outcry against Sodom and Gomorrah is so great, and their sin so grave, that I must go down and see whether or not their actions fully correspond to the cry against them that comes to me. I mean to find out." While Abraham's visitors walked on farther toward Sodom, the LORD remained standing before Abraham. Then Abraham drew nearer and said: "Will you sweep away the innocent with the guilty? Suppose there were fifty innocent people in the city; would you wipe out the place, rather than spare it for the sake of the fifty innocent people within it? Far be it from you to do such a thing, to make the innocent die with the guilty so that the innocent and the guilty would be treated alike! Should not the judge of all the world act with justice?" The LORD replied, "If I find fifty innocent people in the city of Sodom, I will spare the whole place for their sake." Abraham spoke up again: "See how I am presuming to speak to my Lord, though I am but dust and ashes! What if there are five less than fifty innocent people? Will you destroy the whole city because of those five?" He answered, "I will not destroy it, if I find forty-five there." But Abraham persisted, saying "What if only forty are found there?" He replied, "I will forbear doing it for the sake of the forty." Then Abraham said, "Let not my Lord grow impatient if I go on. What if only thirty are found there?" He replied, "I will forbear doing it if I can find but thirty there." Still Abraham went on, "Since I have thus dared to speak to my Lord, what if there are no more than twenty?" The LORD answered, "I will not destroy it, for the sake of the twenty." But he still persisted: "Please, let not my Lord grow angry if I speak up this last time. What if there are at least ten there?" He replied, "For the sake of those ten, I will not destroy it."

Responsorial Psalm: Psalm 138: 2, 2, 3, 6, 7, 7, 8

R./ Lord, on the day I called for help, you answered me.

I will give thanks to you, O LORD, with all my heart,
for you have heard the words of my mouth;
in the presence of the angels I will sing your praise;
I will worship at your holy temple and give thanks to your name.

Because of your kindness and your truth;
for you have made great above all things your name and your promise.
When I called you answered me; you built up strength within me.

The LORD is exalted, yet the lowly he sees, and the proud he knows from afar.
Though I walk amid distress, you preserve me;
against the anger of my enemies you raise your hand.

Your right hand saves me. The LORD will complete what he has done for me;
your kindness, O LORD, endures forever; forsake not the work of your hands.

Reading II: Colossians 2:12-14

Brothers and sisters: You were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the power of God, who raised him from the dead. And even when you were dead in transgressions and the uncircumcision of your flesh, he brought you to life along with him, having forgiven us all our transgressions; obliterating the bond against us, with its legal claims, which was opposed to us, he also removed it from our midst, nailing it to the cross.

Gospel: Luke 11:1-13

Jesus was praying in a certain place, and when he had finished, one of his disciples said to him, "Lord, teach us to pray just as John taught his disciples." He said to them, "When you pray, say: Father, hallowed be your name, your kingdom come. Give us each day our daily bread and forgive us our sins for we ourselves forgive everyone in debt to us, and do not subject us to the final test." And he said to them, "Suppose one of you has a friend to whom he goes at midnight and says, 'Friend, lend me three loaves of bread, for a friend of mine has arrived at my house from a journey and I have nothing to offer him,' and he says in reply from within, 'Do not bother me; the door has already been locked and my children and I are already in bed. I cannot get up to give you anything.' I tell you, if he does not get up to give the visitor the loaves because of their friendship, he will get up to give him whatever he needs because of his persistence." And I tell you, ask and you will receive; seek and you will find; knock and the door will be opened to you. For everyone who asks, receives; and the one who seeks, finds; and to the one who knocks, the door will be opened. What father among you would hand his son a snake when he asks for a fish? Or hand him a scorpion when he asks for an egg? If you then, who are wicked, know how to give good gifts to your children, how much more will the Father in heaven give the Holy Spirit to those who ask him?"

Primera Lectura: Génesis 18, 20-32

En aquellos días, el Señor dijo a Abraham: "El clamor contra Sodoma y Gomorra es grande y su pecado es demasiado grave. Bajaré, pues, a ver si sus hechos corresponden a ese clamor; y si no, lo sabré". Los hombres que estaban con Abraham se despidieron de él y se encaminaron hacia Sodoma. Abraham se quedó ante el Señor y le preguntó: "¿Será posible que tú destruyas al inocente junto con el culpable? Supongamos que hay cincuenta justos en la ciudad, ¿acabarás con todos ellos y no perdonarás al lugar en atención a esos cincuenta justos? Lejos de ti tal cosa: matar al inocente junto con el culpable, de manera que la suerte del justo sea como la del malvado; eso no puede ser. El juez de todo el mundo ¿no hará justicia?" El Señor le contestó: "Si encuentro en Sodoma cincuenta justos, perdonaré a toda la ciudad en atención a ellos". Abraham insistió: "Me he atrevido a hablar a mi Señor, yo que soy polvo y ceniza. Supongamos que faltan cinco para los cincuenta justos, ¿por esos cinco que faltan, destruirás toda la ciudad?" Y le respondió el Señor: "No la destruiré, si encuentro allí cuarenta y cinco justos". Abraham volvió a insistir: "Quizá no se encuentren allí más que cuarenta". El Señor le respondió: "En atención a los cuarenta, no lo haré". Abraham siguió insistiendo: "Que no se enoje mi Señor, si sigo hablando, ¿y si hubiera treinta?" El Señor le dijo: "No lo haré, si hay treinta". Abraham insistió otra vez: "Ya que me he atrevido a hablar a mi Señor, ¿y si se encuentran sólo veinte?" El Señor respondió: "En atención a los veinte, no la destruiré". Abraham continuó: "No se enoje mi Señor, hablaré sólo una vez más, ¿y si se encuentran sólo diez?" Contestó el Señor: "Por esos diez, no destruiré la ciudad".

Salmo Responsorial: Salmo 137, 1-2a, 2bc-3, 6-7ab, 7c-8

R./ Te damos gracias de todo corazón.

De todo corazón te damos gracias, Señor, porque escuchaste nuestros ruegos.
Te cantaremos delante de tus ángeles, te adoraremos en tu templo.

Señor, te damos gracias por tu lealtad y por tu amor:
siempre que te invocamos, nos oíste y nos llenaste de valor.

Se complace el Señor en los humildes y rechaza al engreído.
En las penas, Señor, me infundes ánimo, me salvas del furor del enemigo.

Tu mano, Señor, nos pondrá a salvo y así concluirás en nosotros tu obra.
Señor, tu amor perdura eternamente; obra tuya soy, no me abandones.

Segunda Lectura: Colosenses 2, 12-14

Hermanos: Por el bautismo fueron ustedes sepultados con Cristo y también resucitaron con él, mediante la fe en el poder de Dios, que lo resucitó de entre los muertos. Ustedes estaban muertos por sus pecados y no pertenecían al pueblo de la alianza. Pero él les dio una vida nueva con Cristo, perdonándoles todos los pecados. Él anuló el documento que nos era contrario, cuyas cláusulas nos condenaban, y lo eliminó clavándolo en la cruz de Cristo.

Evangelio: Lucas 11, 1-13

Un día, Jesús estaba orando y cuando terminó, uno de sus discípulos le dijo: "Señor, enséñanos a orar, como Juan enseñó a sus discípulos". Entonces Jesús les dijo: "Cuando oren, digan: Padre, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas, puesto que también nosotros perdonamos a todo aquel que nos ofende, y no nos dejes caer en tentación". También les dijo: "Supongan que alguno de ustedes tiene un amigo que viene a medianoche a decirle: 'Préstame, por favor, tres panes, pues un amigo mío ha venido de viaje y no tengo nada que ofrecerle'. Pero él le responde desde dentro: 'No me molestes. No puedo levantarme a dártelos, porque la puerta ya está cerrada y mis hijos y yo estamos acostados'. Si el otro sigue tocando, yo les aseguro que, aunque no se levante a dárselos por ser su amigo, sin embargo, por su molesta insistencia, sí se levantará y le dará cuanto necesite. Así también les digo a ustedes: Pidán y se les dará, busquen y encontrarán, toquen y se les abrirá. Porque quien pide, recibe; quien busca, encuentra, y al que toca, se le abre. ¿Habrá entre ustedes algún padre que, cuando su hijo le pida pan, le dé una piedra? ¿O cuando le pida pescado, le dé una víbora? ¿O cuando le pida huevo, le dé un alacrán? Pues, si ustedes, que son malos, saben dar cosas buenas a sus hijos, ¿cuánto más el Padre celestial dará el Espíritu Santo a quienes se lo pidan?"

MASS MUSIC / MÚSICA DE LA MISA

Processional Hymn: PRAISE TO THE LORD

1. Praise to the Lord, the Almighty, the king of creation!
O my soul, praise him, for he is your health and salvation!
All you who hear, Now to his temple draw near.
Praise him in glad adoration!

2. Praise to the Lord, who o'er all things is wondrously reigning
And, as on wings of an eagle, uplifting, sustaining.
Have you not seen All you have needed has been
Met by his gracious ordaining?

Text: Lobe den Herren; Joachim Neander, 1650-1680; tr. by Catherine Winkworth, 1827-1878, alt.

Offertory Hymn: SEEK YE FIRST

1. Seek ye first the kingdom of God and his righteousness,
And all these things shall be added unto you. Allelu, alleluia.

2. Ask and it shall be given unto you; seek, and ye shall find;
Knock, and it shall be opened unto you. Allelu, alleluia.

3. You do not live by bread alone, but by ev'ry word
That proceeds from the mouth of God. Allelu, alleluia.

Text: Based on Matthew 6:33. Text and music 1972, Universal Music Group/Brentwood-Bensen Music Publishing (ASCAP)/ Calvary Chapel Costa Mesa, Inc., dba CCCM (ASCAP). Used with permission.

Communion Hymn:

O BREATHE ON ME, OF BREATH OF GOD

1. O breathe on me, O Breath of God, Fill me with life anew,
That I may love the things you love, And do what you would do.

2. O breathe on me, O Breath of God, Until my heart is pure;
Until my will is one with yours, To do and to endure.

Text: Edwin Hatch, 1835-1889

Recessional Hymn: O GOD BEYOND ALL PRAISING

O God beyond all praising, we worship you today
And sing the love amazing that songs cannot repay;
For we can only wonder at ev'ry gift you send,
At blessings without number and mercies without end.
We lift our hearts before you and wait upon your word;
We honor and adore you, our great and mighty Lord.

Text: Michael Perry, 1942-1996, © 1982, The Jubilate Group (admin. by Hope Publishing Co)

Canto de Entrada: ACLAMEMOS AL SEÑOR

*Aclamemos al Señor con alegría, habitantes de toda la tierra.
Aclamemos al Señor con alegría, habitantes de toda la tierra.*

1. Entrad en su presencia con cantares,
cantares de alegría a nuestro Dios.
Entrad en su presencia con cantares,
cantares de alegría a nuestro Dios.

2. Sabed que el Señor es nuestro Dios
que Él nos hizo y somos suyos.
Sabed que somos su pueblo y las ovejas de su rebaño.

Letra: Basada en el Salmo 99 (100). Letra y música © 1986, 1999, Mary Frances Reza. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

Canto durante el Ofertorio: OFERTORIO NICARAGÜENSE

*Te ofrecemos, Padre nuestro, con el vino y con el pan,
nuestras penas y alegrías, el trabajo y nuestro afán.*

1. Como el trigo de los campos bajo el signo de la Cruz,
se transformen nuestras vidas en el cuerpo de Jesús.

2. A los pobres de la tierra, a los que sufriendo están,
cambia su dolor en vino, como la uva en el lagar.

3. Estos dones son el signo del esfuerzo de unidad
que los hombres realizamos en el campo y la ciudad.

Letra y música: Misa Popular Nicaragüense; Manuel Dávila.

Canto durante la Comunión: ES MI CUERPO

*Es mi cuerpo, tomad y comed. Es mi sangre, tomad y bebed
porque Yo soy vida, Yo soy amor.
Oh Señor, nos reuniremos en tu amor.*

1. El Señor nos da su amor como nadie nos lo dio.
Él nos guía como estrella en la intensa oscuridad.
Al partir juntos el pan Él nos llena de su amor,
Pan de Dios, el Pan comamos de amistad.

2. El Señor nos da su amor como nadie nos lo dio.
Para la gente del pueblo es el hijo de José.
Con sus manos trabajó como hacían los demás,
conoció los sufrimientos y dolor.

Letra: Tradicional. Música: Charles A. Tindley, 1851-1933, adapt.

Canto de Salida: UN PUEBLO QUE CAMINA

*Somos un pueblo que camina, y juntos caminando podremos alcanzar
otra ciudad que no se acaba, sin penas ni tristezas: ciudad de eternidad.*

Somos un pueblo que camina,
que marcha por el mundo buscando otra ciudad.
Somos errantes peregrinos en busca de un destino, destino de unidad.
Siempre seremos caminantes, pues sólo caminando podremos alcanzar
otra ciudad que no se acaba, sin penas ni tristezas: ciudad de eternidad.

© 1973, Emilio Vicente Matéu. Derechos reservados. Administradora exclusiva en Norteamérica: OCP.



PARDON OUR DUST!

For the next few months, the Main Church will be closed for construction ahead of the February 2026 arrival of our new pipe organ. We anticipate a return to the church later this Fall, but until then, we will celebrate all Masses and liturgies in the same space as our founding parishioners did a century ago!

The Old Church immediately next door will be open for silent prayer, as is our normal custom here at COTLF, from 6am to 6pm daily. The Blessed Sacrament is kept in repose in the Tabernacle there and the saint statues and devotional candles are available as well.

Learn more about the ongoing projects at www.cotlf.org/centennial

OCIA - ADULT SACRAMENTAL FORMATION

Have you been inspired to join the Catholic Church? COTLF offers adults an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith through the Order of Christian Initiation for Adults, beginning once again in September. The program serves:



- † Unbaptized adults who wish to become Catholics.
- † Those baptized in another Christian Church who are seeking full communion with the Roman Catholic Church through the Sacraments of Confirmation and Holy Eucharist.
- † Catholic adults who were baptized Roman Catholic as infants and need to complete their Sacraments of Eucharist and/or Confirmation.

The 2025-2026 Order of Christian Initiation of Adults ("OCIA") program meets on Tuesday evenings. Those who are interested in learning more may register now by visiting our Parish Website at

www.cotlf.org/OCIA

or by contacting Deacon Roberto Fleitas at RFleitas@cotlf.org



RELIGIOUS ED 2025-2026 REGISTRATION

Whether your kids are just starting to learn about our Catholic faith as a Kindergartner, preparing to celebrate the sacraments of Reconciliation, First Communion or Confirmation, or continuing to grow in knowledge and love of the Lord through ongoing faith formation classes, the parish Religious Ed program is here to help! Religious Ed classes primarily help to fill the gap in Catholic religious education for families whose children attend public, charter, or private, non-Catholic schools.

Classes are held on Wednesdays from September through May.

4:00p-5:15p — Kinder through 6th Grade

6:30p-7:45p — Confirmation Prep (7th Grade and Up)

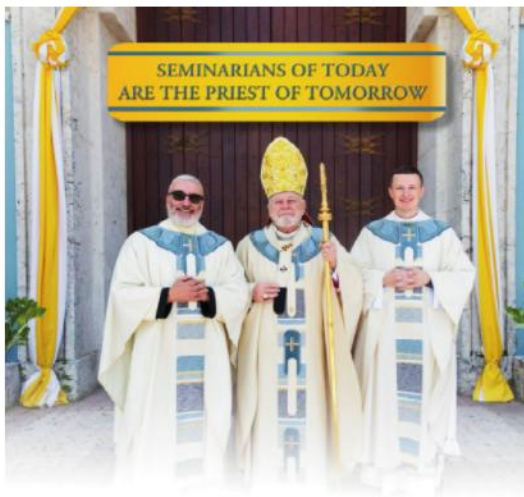
The Religious Education Program offers the following Catechetical/Faith Formation classes:

- † Ongoing religious education for students in all grade levels beginning in Kinder
- † Sacramental Preparation for Baptism of children ages 7 to 16
- † Sacramental Preparation for Reconciliation and Eucharist (Starting as early as 1st Grade)
- † Sacramental Preparation for the Conferral of Confirmation (Starting as early as 7th Grade)

2025-2026 Registration is now OPEN!

Visit www.cotlfreligioused.org for more details





2ND COLLECTION NEXT WEEKEND: SEMINARY BURSE FUND

On the weekend of August 2 and 3, our parish will take up the annual second collection for the Seminary Burse Fund, which assists future priests in their formation and education. This important collection takes place just before the Feast of St. John Vianney, patron saint of parish priests, on August 4, 2025, a beautiful reminder of the seminary we are blessed to have right here in our own backyard.

Please help support our future priests and the Seminary Burse Fund through the in-pew collection next weekend or give online now.



COTLF IS HIRING!

Church of the Little Flower is seeking to hire a full time Parish Finance Manager. This professional reports directly to the Pastor and is responsible for supporting the Pastor in planning, directing, and coordinating all of the financial operations of the parish. Candidates will perform all duties and responsibilities in alignment with the mission, vision, and values of the Archdiocese of Miami and COTLF.

Scan to view Job Description and to apply:



ST. THERESA CATHOLIC SCHOOL IS HIRING!

St. Theresa Catholic School, in Coral Gables, Florida, is hiring for a dynamic and qualified 6th Grade Social Studies / Science Teacher, a Campus Minister / 2nd Grade Religion Teacher, a Teacher Aide, and an After School Care Assistant for the 2025-26 school year. Candidates will perform all duties and responsibilities in alignment with the mission, vision, and values of the Archdiocese of Miami and St. Theresa Catholic School.

Scan to view Job Descriptions and to apply:



¿Quieres empezar o renovar tu relación con Dios? Ven! En Talleres de Oración y Vida aprenderás a orar de una manera ordenada, variada y progresiva, y así iniciar una intimidad con aquel que siempre ha esperado por ti, para enseñarte un nuevo estilo de vida. Permítete una experiencia transformadora, de encuentro personal con Dios.

¡Así vivirás con paz en tu interior!

Inicio: Lunes 04 de Agosto 2025

Horario: 7:00pm – 9:00pm.

Duración: 15 Semanas Consecutivas (1 vez por semana)

Lugar: Oficina Parroquial, Salon de Conferencia de la Capilla

Oportunidad única: vivificar tu fe, sanar, y gratis! Él no se da por vencido y a nadie da por perdido ¡ÉL viene en tu buaqueda, te extiende Su mano! Taller impartido en Español Trae tu Biblia y cuaderno de notas.

Informacion para inscribirse: Yadilka 786-210-9024



TALLERES DE ORACION Y VIDA

Una Nueva Evangelización

APLORDPWONTHEZKBDAYWEO

WOANSWEREDWPME

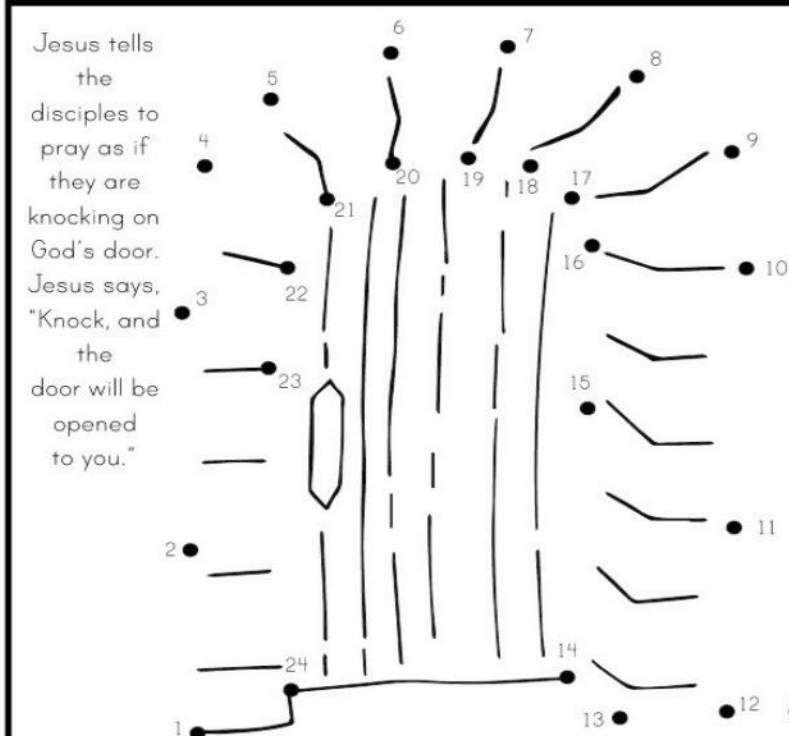
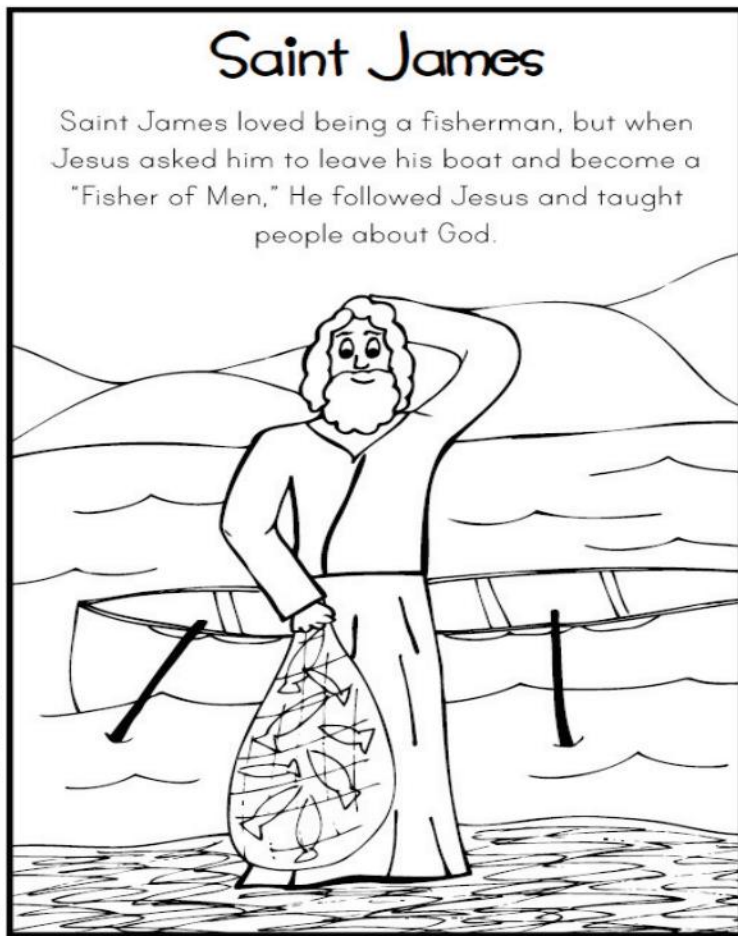
Lord, on the day I called for help, you answered me.

APIWLCALLEDPWOF

RFORPWHELPKSWOYOUUPCKNI



Look at the artwork in your church. Are there any pictures of Heaven?



P	R	A	Y	O	P	R	A	Y	P
R	G	P	R	A	Y	L	A	A	R
A	J	P	R	A	Y	R	E	R	A
Y	P	R	A	Y	P	D	E	P	Y
P	R	A	Y	N	B	Y	C	X	Z
S	F	Y	J	P	R	A	Y	J	H
P	R	A	Y	Y	A	R	P	K	I
L	O	P	R	A	Y	P	P	O	K



Circle "PRAY" in the puzzle. How many times can you find the word? Try to pray that many times today.

Gospel



In today's Gospel, a disciple asks Jesus how to pray. Jesus teaches him the Lord's Prayer, "Our Father." Do you know that prayer? Pray the "Our Father" prayer during Mass today.



OUR LADY OF MERCY CATHOLIC CEMETERY

11411 NW 25th Street
Miami, FL 33172
(305) 592 - 0521



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami
Keeping Faith and Traditions



Your Local Hard Money Lender

Mortgage Brokers Protected

Call or email us today for a quote

• No Income Verification • No Bank Statements • Investment Purpose Loans

305.443.6633

Redbridgecapital@gmail.com

Your Equal Housing Lender NMLS 1415805



Knights of Columbus®

Founded February 19th, 1950

Coral Gables Council 3274 270 Catalonia Ave.

@gableskofc Coral Gables, FL 33134

#charity #unity #fraternity #patriotism

www.kofc3274.org



305-406-0000

American
Telephone & Data



State License
#ES 12000489

Camera-TV-Telephone Installations, Audio
Systems, Networking, Structure Cabling
Service & Installation

SOUTH MIAMI DERMATOLOGY

Georgette Rodriguez-Vazquez, MD
Board-Certified Dermatologist

6551 Sunset Drive
Miami, FL 33143

Call (305) 667-5480

Text (786) 951-2460

infosouthmiamidermatology.com

ssouthmiamidermatology



The Grove Title & Trust, P.L.L.C. Law Services Center, P.L.L.C. TAX & CPA Services, P.L.L.C.

Vanessa S. Blanco-Baños, Esq.

Javier Baños Machado, Esq. CPA

Parishioners

786.465.7515

www.BanosLawFirm.com



Every goodbye
deserves meaning

(305) 279-6644

ESPAÑOL | FRANÇAIS | KREYÒL

FAMILY-OWNED + OPERATED
SERVING SOUTH FLORIDA
FOR OVER 100 YEARS

Van Orsdel
FUNERAL & CREMATION SERVICES

KENDALL • CORAL GABLES • MIDTOWN



HOTEL COLONNADÉ

First Communion and Confirmation are
cherished moments.

At Hotel Colonnade, Coral Gables, we understand
the importance of these milestones and are
dedicated to creating an unforgettable celebration
for your family.

Contact our sales team for personalized options.

305-569-6500 | salesandcatering@hotelcolonnade.com



Carrollton School of the Sacred Heart is a Catholic,
independent college preparatory day school educating girls
and young women ages 3-18. With more than 60 years in the
Miami community, and over 225 years of Sacred Heart tradition,
we develop confident young women who are
responsible, creative, and compassionate leaders.



www.carrollton.org • 3747 Main Highway • Miami, FL 33133



EXPERIENCE THE ART OF

SPECTACULAR SPACES!

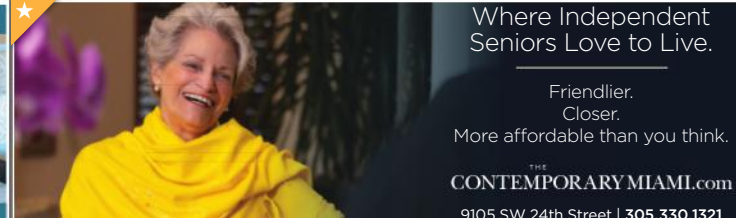
• CUSTOM INTERIOR DESIGN • CUSTOM FRAMING
• HOME COORDINATION • WINDOW TREATMENTS AND
• CUSTOM DESIGNERS' MOVES COUNTLESS POSSIBILITIES!

2884 Bird Ave., Miami, Florida 33133 grovegalleryinteriors.com



305-445-7401

@grovegalleryinteriors grovegalleryinteriors



Where Independent
Seniors Love to Live.

Friendlier.
Closer.
More affordable than you think.

THE
CONTEMPORARY MIAMI.com

9105 SW 24th Street | 305.330.1321



INDA-ROMERO LAW FIRM IMMIGRATION ATTORNEYS

Miguel Inda-Romero, Esq

305.456.5105 | lawoffice@indaromerofirm.com

Miguel@indaromerofirm.com

Abogadosincero



Cosmetic, General &
Prosthodontic Dentistry

Cristina Osorio, D.D.S.

Laura Davila, D.D.S., F.A.C.P.

3326 Ponce de Leon Blvd • Coral Gables, FL 33134

T 305.567.1992 W www.CoralGablesDentistry.com



COMPASS



Our Abuela Sells Real Estate

Iliana Abella
Real Estate Advisor
305.505.0488

The Abella Group is a team of real estate licensees affiliated with
Compass. Compass is a licensed real estate broker and abides
by Equal Housing Opportunity laws.



Revive. Relax. Rediscover

INDEPENDENT LIVING, ASSISTED LIVING &
MEMORY SUPPORT COMMUNITY

Founded in 1962 & nestled on 76 lush acres in a quiet neighborhood.

19301 SW 87th Avenue, Cutler Bay, FL 33157

We invite you to visit East Ridge.

Experience our beautiful setting, residences, and
lifestyle for yourself. We know that once you see all that
we offer, you'll find yourself feeling right at home.



305-256-3564 | www.eastridgeatcutlerbay.com

SMART INVESTING. CATHOLIC VALUES. COMPROMISE ELSEWHERE.

1-866-AVE-MARIA



AVE MARIA
MUTUAL FUNDS

avemariafunds.com

Request a prospectus, which includes investment objectives, risks, fees, expenses and other information that you should read and consider carefully before investing.
The prospectus can be obtained by calling 1-866-283-6274 or it can be viewed at www.avemariafunds.com. Distributed by Ultimus Fund Distributors, LLC.

REVERSE MORTGAGE

Se Habla
Español



ACCESS YOUR
HOME EQUITY
WITH A REVERSE
MORTGAGE

Call today to get your FREE in-home consultation!



10300 SW 72 St. Suite 465 • Miami, FL

844.834.4654 Office Toll Free

305.298.3622 Direct

www.areversemortgages.com


**South Florida International
ORTHOPAEDICS**
Michael Gombosh, M.D.
Orthopaedics & Sports Medicine
305-247-1610 • www.sfiortho.com